

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 88 69 81

Geleisebau

317

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

VerlagW. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110**Postadresse:**

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPFL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**INHALT**Grundsätzliches zu den plastischen
Berechnungsverfahren. Von *B. Thür-*
limann 863*

Expressstrassen im Stadtorganismus.

Von *O. Sill* 869— Antwort dazu: Von *H. Marti* 870

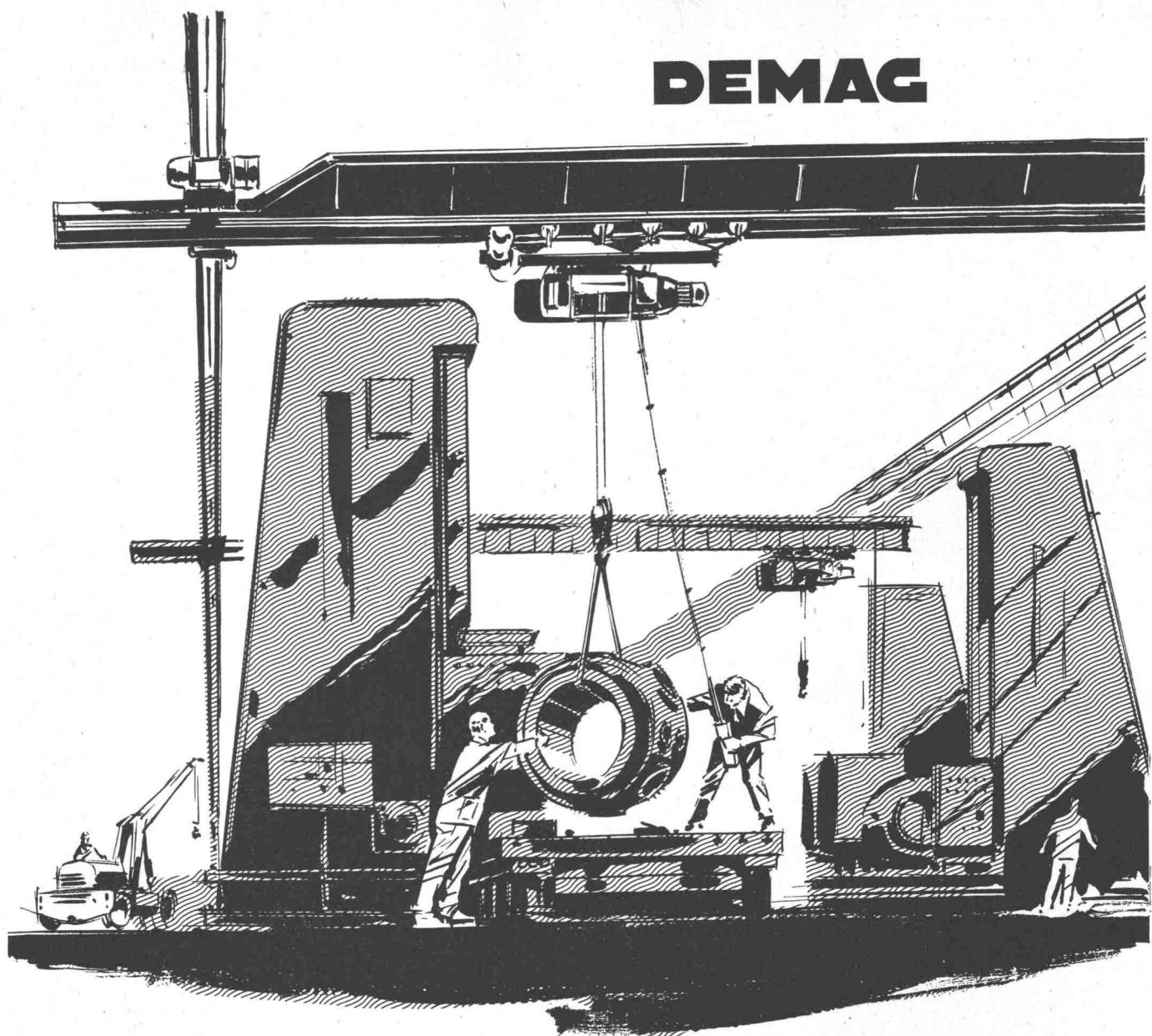
— Bemerkungen dazu: Von:

A. Aegerter 871

Neuartige Rangieranlage für Lade-

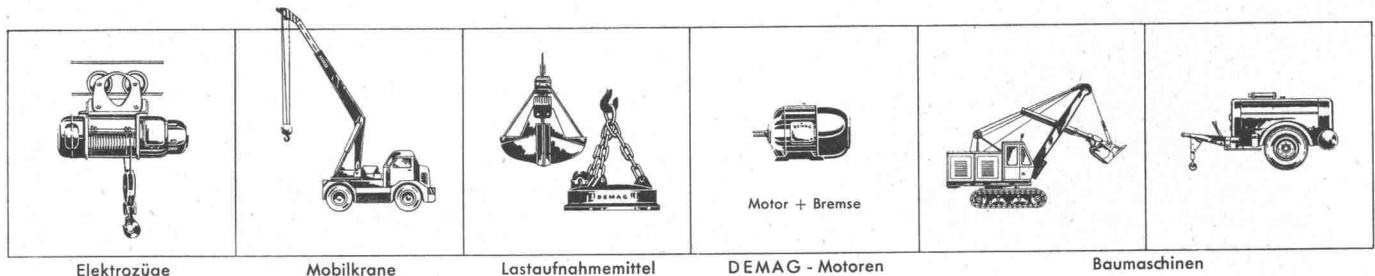
rampen. Von *J. Ehrensperger* 872***Mitteilungen**Radial-Seilwerk als Hallendach. Zür-
cher Baukostenindex. Fernheizkraft-
werk in Hannover. British Nuclear
Energy Society 873**Nekrolog**Albert Lüchinger, Martin Risch.
Juan G. Schildknecht, Carlo Semenza 873***Buchbesprechungen**Karl von Fischer, von *O. Hederer*.
Neue Kleinhäuser und Ferienhäuser,
von *H. Grohmann*. Auf den Schie-
nen der Erde, von *E. Berghaus*.
Pulsierende Verbrennung, von *F. H.
Reynst*. Prüfzeichen des SEV, vom
SEV. Die fünfte Schweiz, von *F.
Grossenbacher* 874
Neuerscheinungen 875**Wettbewerbe**Edifice «Peugeot» in Buenos Aires.
Seeufergestaltung Saint Blaise-
Hauterive NE. Verwaltungsgebäude
des Aargauischen Elektrizitätswerks
und Gerichtsgebäude in Aarau. Ref.
Kirche in Rotkreuz. Kath. Kirche in
Windisch. Schwimmbad in Oster-
mundigen. Gestaltung der Bucht
von Lugano. Sportzentrum in Düben-
dorf 875**Mitteilungen aus dem S.I.A.**Zürcher Ingenieur- und Architek-
ten-Verein 875**Ankündigungen**Fédération Internationale de la Pré-
contrainte. Vortragskalender. Be-
zugspreise der Schweiz. Bauzeitung 876

DEMAC



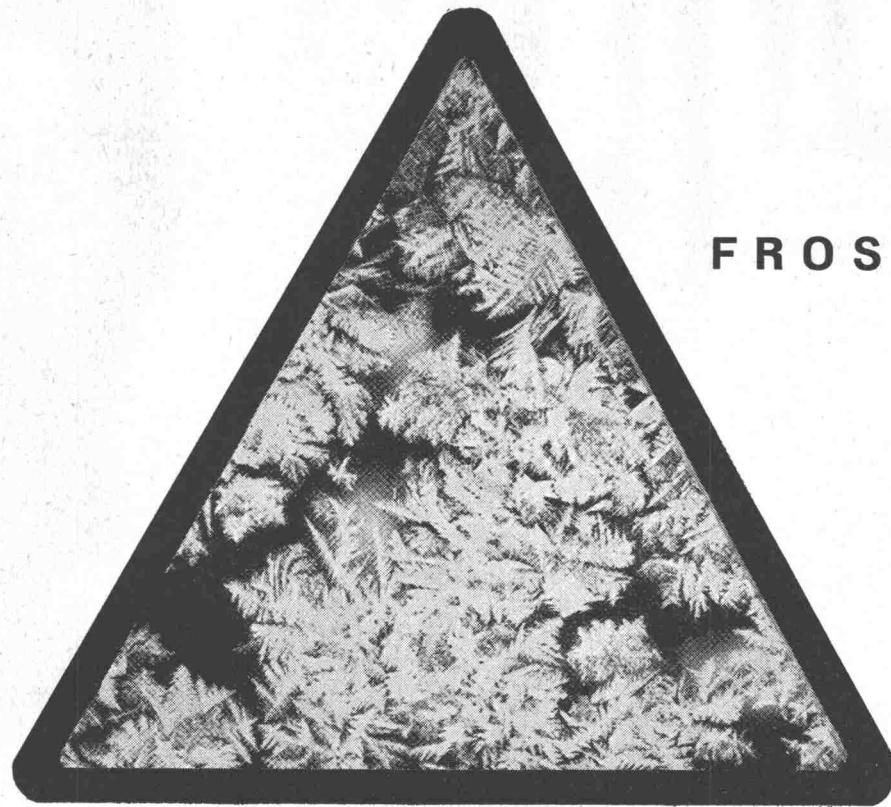
Produktivität steigern!

Senkung der Gemeinkosten, Erhöhung der Produktivität, Erhaltung der Wettbewerbsfähigkeit - das sind die brennenden Probleme eines jeden Unternehmens. Maschinen und Geräte haben in unserer Zeit ein Höchstmaß an Perfektion erreicht. Echte Leistungsreserven liegen aber noch in der Rationalisierung innerbetrieblicher Transporte. Sie sollten bei allen Planungsfragen unsere ausführlichen Informations-Druckschriften anfordern und den unverbindlichen Rat unserer Spezialisten einholen - es ist Ihr Vorteil!



HANS FEHR DIETLIKON (ZURICH)
KRANBAU · BAUMASCHINEN

TELEFON: (051) 933666



F R O S T G E F A H R !

**Kein Unterbruch im Betonieren
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel
für armierten Beton**

Friolite OC

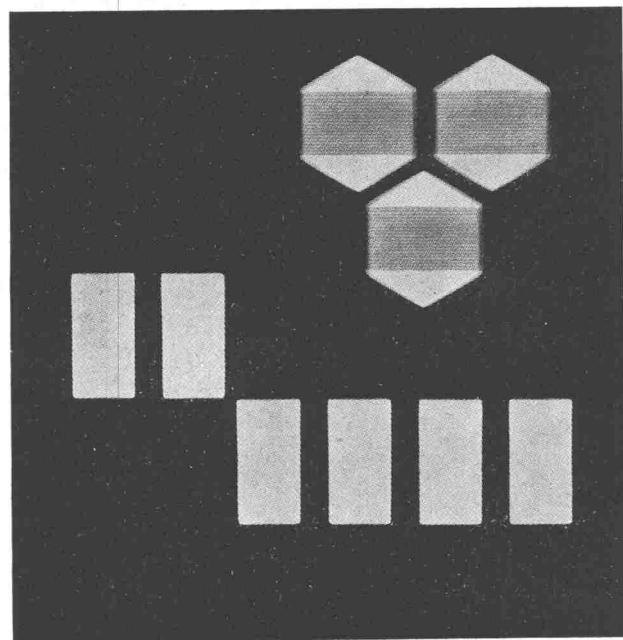
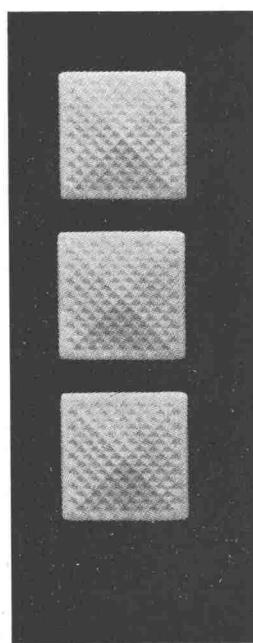
**Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern
rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungserleichterung und Qualitäts-
erhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3 % des Z-Gewichtes). Betonie-
ren bis -5° C möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren
bei tieferen Temperaturen.**



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH - (051) 54 77 33
CHUR - ST.GALLEN - LUZERN - BERN - LAUSANNE

bega-lichtbausteine®



ein neuer weg mit licht zu bauen

verlangen sie bitte unsren ausführlichen katalog

Neuenschwander & Co., Zürich-Wollishofen

tel. 051/45 27 25

Schutz-Handschuhe aus Gummi für die Industrie



Je nach Verwendungszweck bemüsten wir Ausführungen in säure-, benzин-, oel- und fettbeständiger Qualität, oder bei starker, mechanischer Beanspruchung, solche mit verstärkter Hand-Innenfläche. Zum Schutze gegen Kälte oder Hitze liefern wir gefütterte Ausführungen, während für Elektriker Handschuhe, die auf 10000 Volt geprüft sind, geliefert werden. Asbest-Handschuhe bieten Schutz gegen grosse Hitze.

Angst + Pfister A/G.

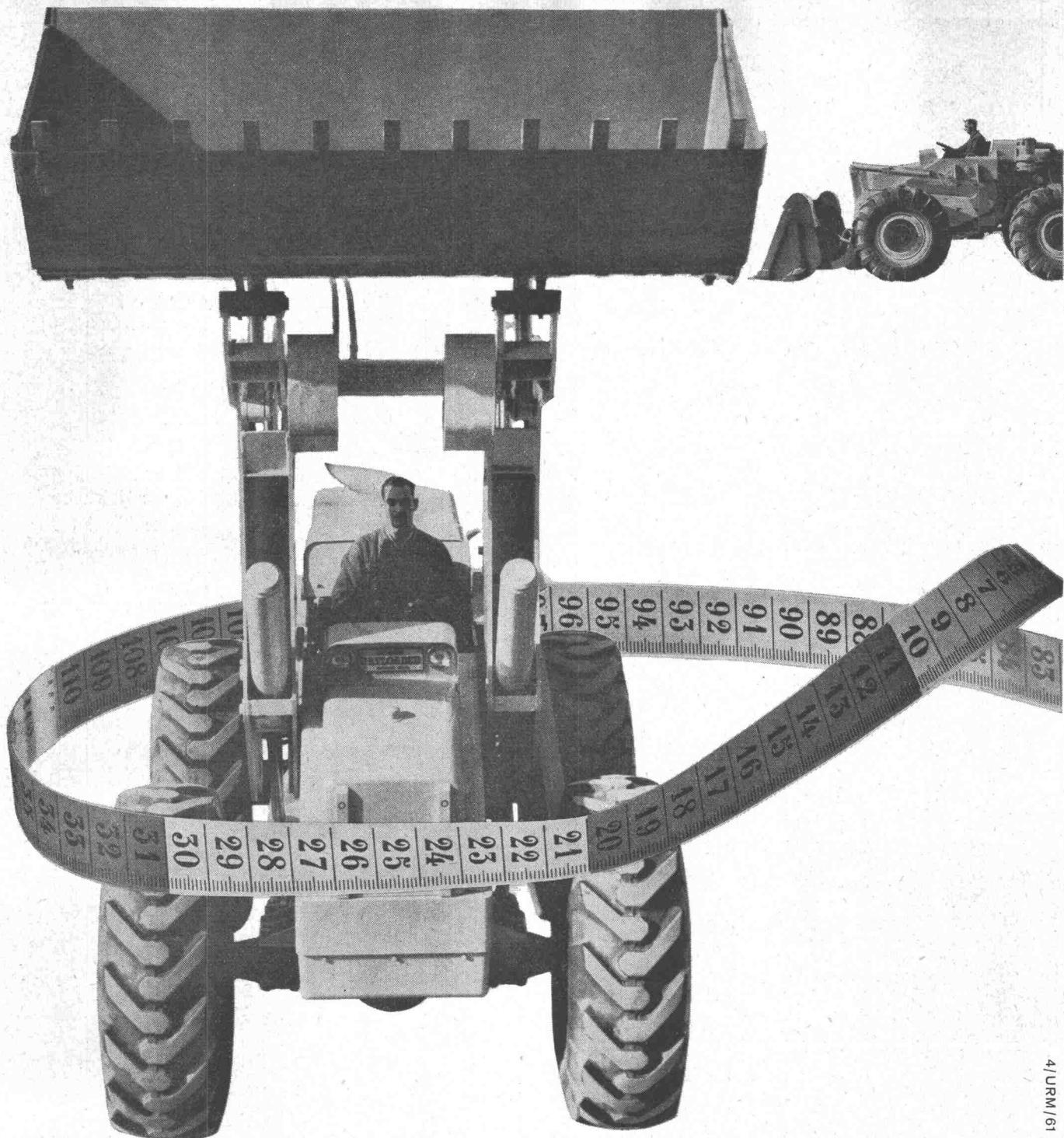
Zürich

Stampfenbachstrasse 144

Telephon 26 97 01

Filiale Genf: 52, rue des Bains, Tel. (022) 24 73 62

AP
Z



4/URM/61 IV

INTERNATIONAL-HOUGH * Payloader — die Pneuladeschaukel nach Mass ...

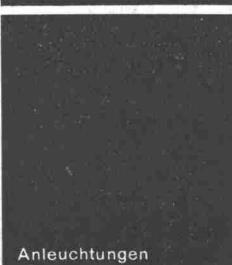
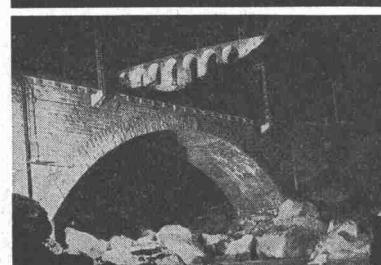
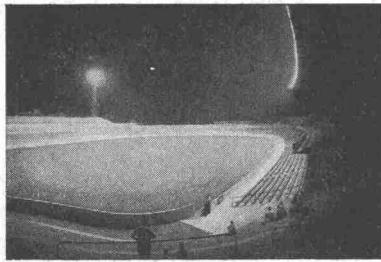
Auf langjährigen Erfahrungen aufgebaut ist die Fabrikationsserie der neun INTERNATIONAL-HOUGH Modelle, die Ihnen erlauben, die Pneuladeschaukel den individuellen Verhältnissen ihres Einsatzes anzupassen. Dank den hydraulischen Rückstossdämpfern, der günstigen Schütt Höhe und der einfachen kraftschonenden Bedienung aller INTERNATIONAL-HOUGH Modelle, wird Ihnen und Ihren Maschinisten stets eine volle Leistungsfähigkeit garantiert.

***) sprich Höff**

**Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen Zollikofen-Bern ☎ 031 65 03 71**



Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes



BAG

TURGI

Bronzewarenfabrik AG., Turgi



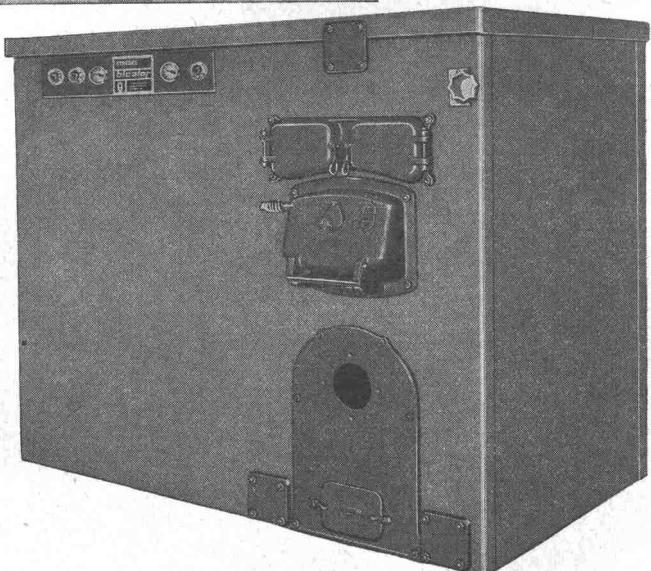
Drehen Sie nur auf . . .

STREBEL - bicolor
liefert Ihnen billiges
heisses Wasser in fast
unbeschränkter Menge
für Haushalt und ge-
werbliche Zwecke so-
wie behagliche Wärme
für alle Räume.

Der Name STREBEL
bürgt für Qualität, und
mit **bicolor** wählen
Sie die Heizkessel-Boi-
ler-Kombination, wel-
che lange Lebensdauer
und grösste Wirtschaf-
tlichkeit garantiert.

Verlangen Sie
Prospekte.

Zur Beratung stehen
wir Ihnen gerne zur
Verfügung.



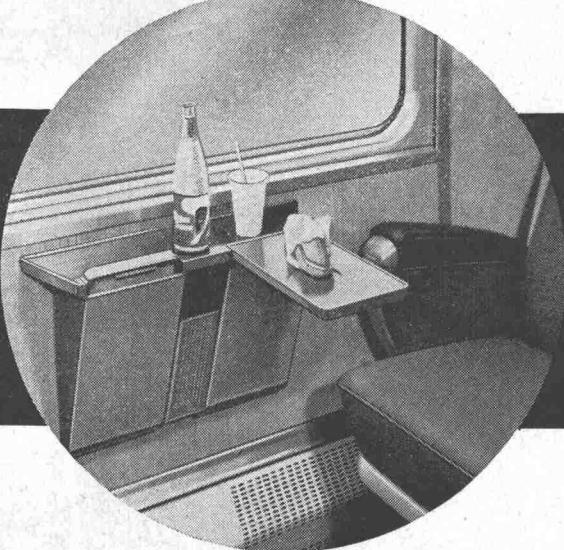
STREBELWERK AG
ROTHRIST
TEL. 062 744 71

BRIGATEX



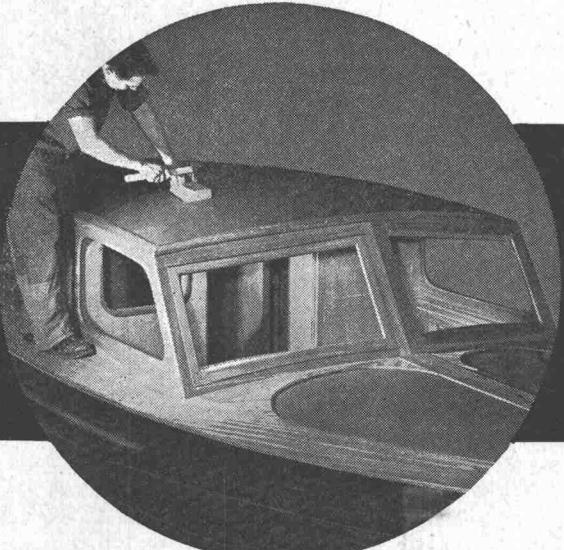
Aufgeleimte Skibeläge
Feuchtigkeit
des Frühlingsschnees
Bestrahlung der
Höhensonne
Kälte bei Tourenfahrten

beweist an 3 Zerreissproben



Kunstharz-Platten im
Wagonsbau. Sonnen-
erwärmung bis zu 100°C.
Haftung auch auf Anti-
korodal. Beständigkeit
gegen Getränke

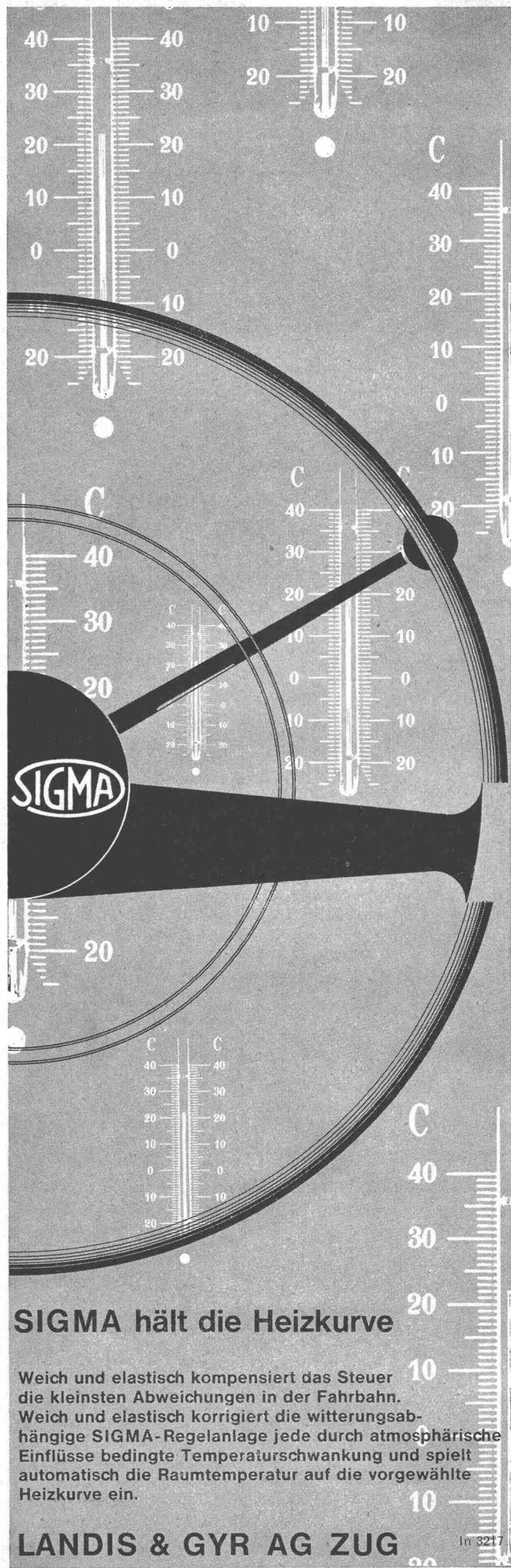
seine hohe Klebkraft-Reserve



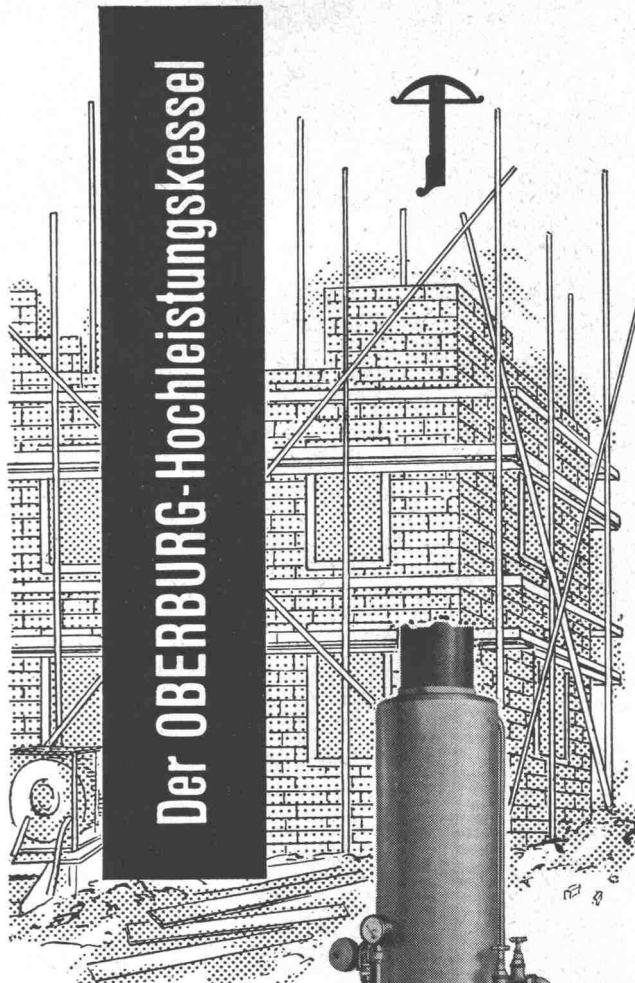
Kunststoff-Beläge für
den Bootsbau. Höchste
Sicherheit trotz großer
Spannung in der Kun-
harz-Platte. Erwärmung
durch Sonnenbestrah-
lung über 100°C.
Intensive und ständige
Feuchtigkeitseinwirkung



DR. M. EBNÖTHER AG CHEMISCHE FABRIK SEMPACH-STATION TEL. 041.781515



Der OBERBURG-Hochleistungskessel



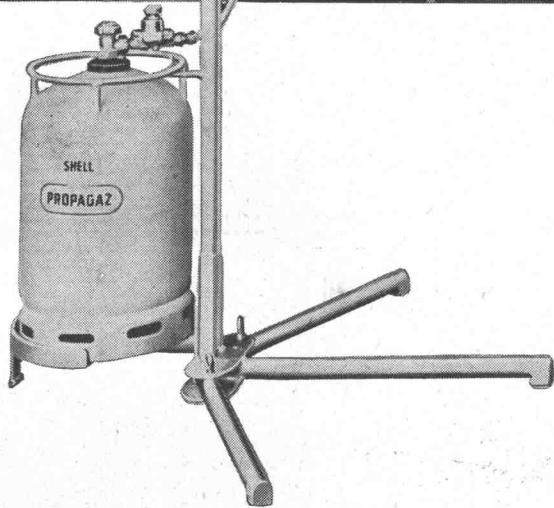
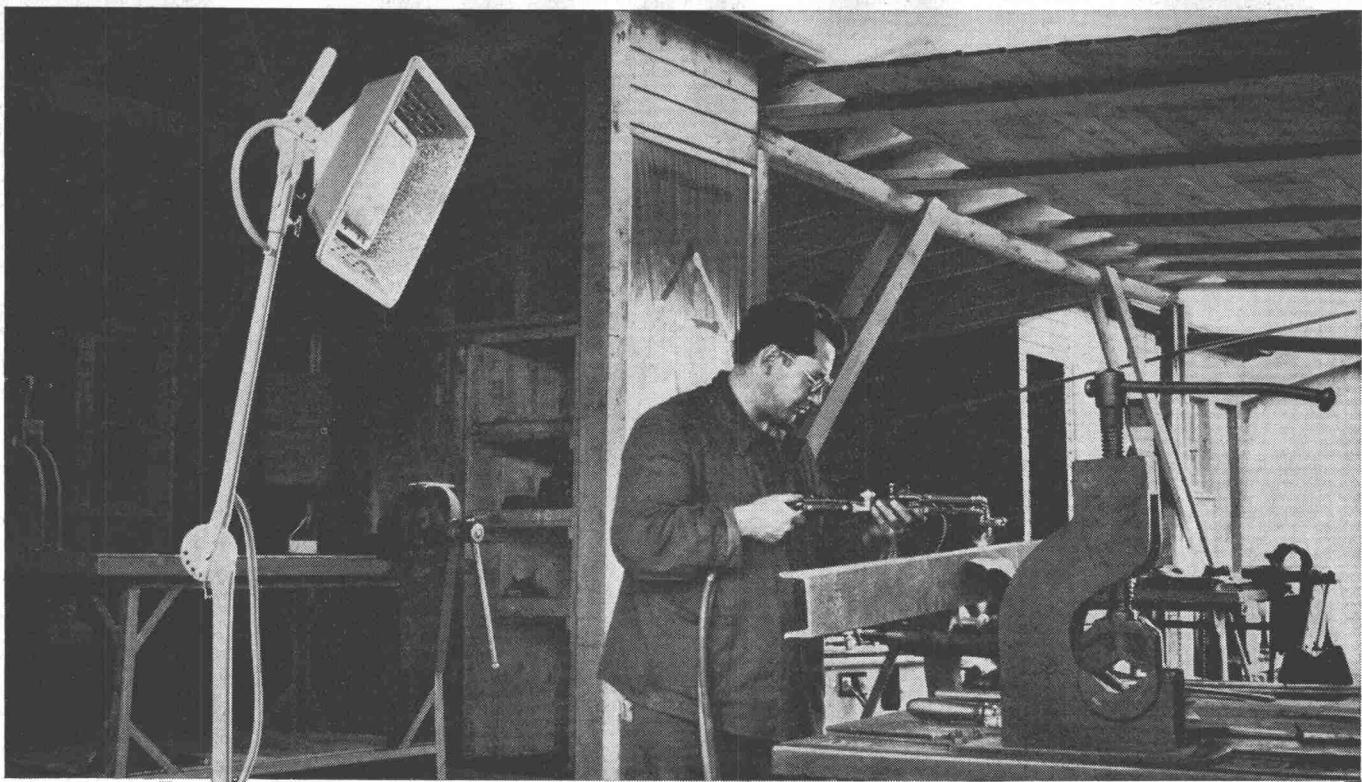
bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der OBERBURG-Hochleistungskessel hat in vielen hundert in- und ausländischen Betrieben höchste Anerkennung gefunden.



Technische Beratung und unverbindliche Probeführung durch





Wer sich bei der Arbeit wohl fühlt, leistet mehr!

Tatsache ist, dass jeder Betriebsangehörige seine Aufgaben produktiver und sorgfältiger erledigt, wenn er sich an seinem Arbeitsplatz wohl fühlt. Um die gewohnte Arbeitsintensität in Werkstätte, Fabrikhalle oder gar im Freien auch während der kalten Jahreszeit beizubehalten, ist eine wirksame Arbeitsplatz-Beheizung unerlässlich.

Überall, wo eine individuelle Arbeitsplatz-Beheizung Probleme stellt und die herkömmlichen Heizsysteme wie Warmluft oder Radiatoren nicht befriedigen, gewährleistet Ihnen der **Propagas-Infrarotstrahler** eine gezielte und wirksame Wärmeabgabe. Der Infrarotstrahler überträgt die Wärme in Form von Strahlung direkt und mit gleichbleibender Wärmeleistung auf jeden Arbeitsplatz.

Shell Propagas-Infrarotstrahler:

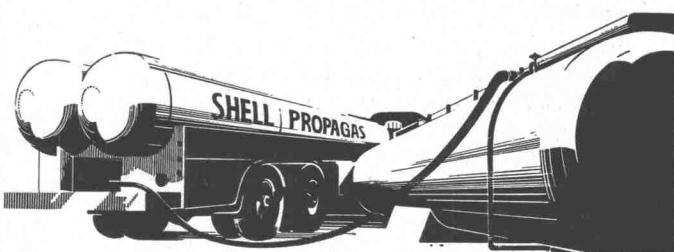
- sind vom Energienetz unabhängig
- sind sofort betriebsbereit
- konzentrieren die Wärme genau auf die gewünschte Arbeitszone
- sind außerordentlich beweglich im Einsatz
- ersparen jede Wartung und sind günstig im Betrieb

Unsere Techniker sind gerne bereit, Ihnen unverbindlich Vorschläge über die für Ihren Betrieb günstigste Arbeitsplatz-Beheizung zu unterbreiten.

Shell Switzerland
Abteilung Propagas
Postfach Zürich 1
Tel. 051 / 25 36 70



Shell Propagas in Flaschen oder im Tank



Spiral-geschweisste Bandstahl-Rohre



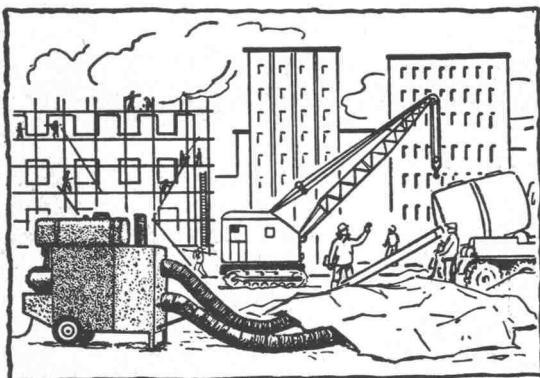
ROMAG

RÖHREN- UND MASCHINEN AG / DÜDINGEN - FR
TELEPHON 037. 4 34 21/22



Schweizerprodukt / kurzfristig lieferbar

Mobile Luftheizapparate *Herman Nelson*



Der ideale Luftheizapparat mit reiner Warmluft. Unentbehrlich — als Raumheizung — Notheizung — Austrocknung.

Überzeugen Sie sich selbst! Der Winter kommt ganz bestimmt!

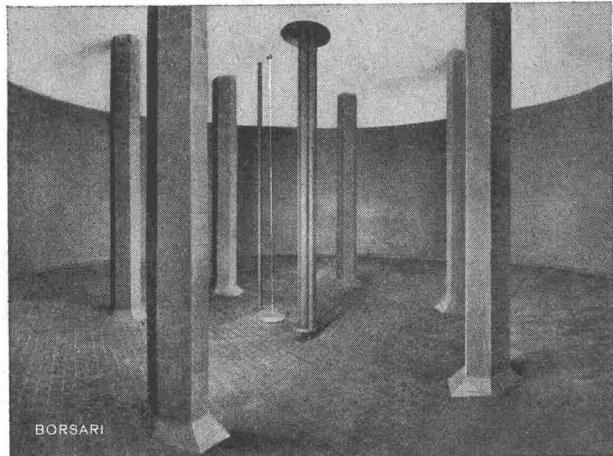
Verlangen Sie heute noch Preisliste und Unterlagen. Vier verschiedene Modelle.

Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

RIWOSA AG. • ZÜRICH 32

Witikonerstrasse 80

Tel. (051) 24 45 54



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

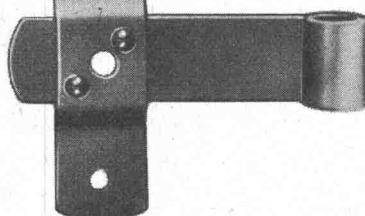


Hesco- Stop-Jalousie Beschläge

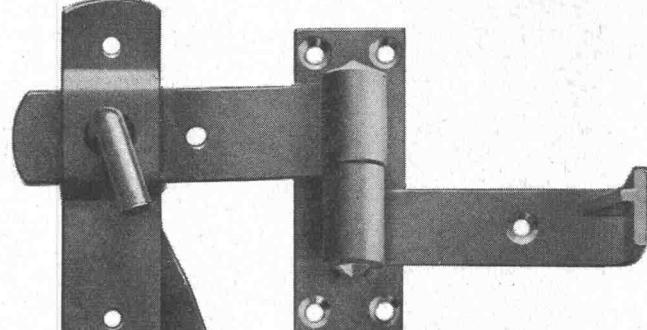
gewährleisten müheloses Öffnen und Schliessen der Fensterläden. Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoss auf den Laden wodurch der Schliesshaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

Beim Schliessen ist der Hebel in Drehpunktnähe greifbar, so dass der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.



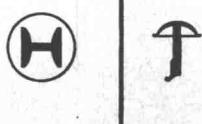
**Verkauf
durch Eisenwarenhändler.**



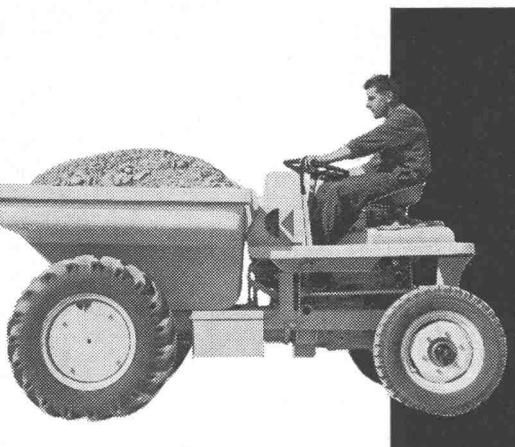
Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und
Nagelfabrik, Pilgersteg, Rüti / ZH
Tel. (055) 4 35 22

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel



Charles Keller



CK Dumper: 1,5 m³
Muldeninhalt gehäuft,
20 PS Dieselmotor,
elektrischer Anlasser,
4-Gang-Synchron-
Getriebe, hydraulische,
in jeder Stellung fixier-
bare Kippung, enger
Wendekreis durch
Einzelradabbremsung,
robuste Bauart.
Der Dumper für jeden
Bauunternehmer!
Sofort lieferbar!

Charles Keller Wallisellen/ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

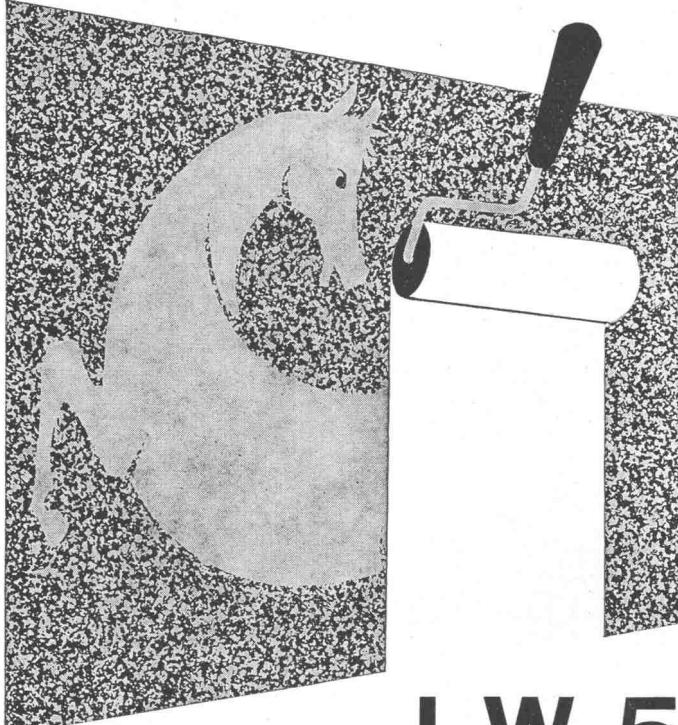
Gut assortiertes
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON 052/6 63 31 **WINTERTHUR**
Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach/Saar

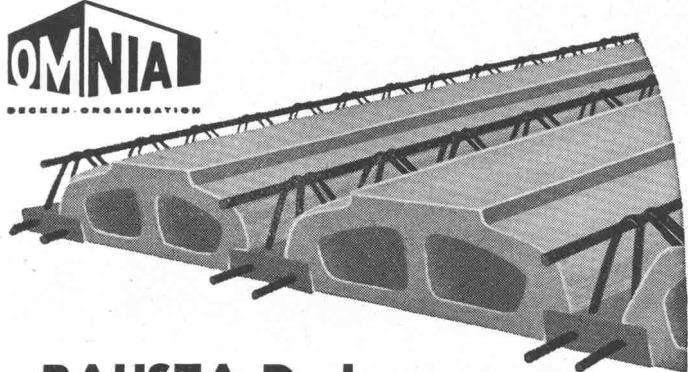
vor Schimmel schützt



I-W-5

J. M. Hunziker, Zürich 2/38
Postfach 206

Telefon 051 45 14 41



BAUSTA-Decke + Patent Nr. 342357

Hochwertige und gleichbleibende Qualität der automatisch geschweißten Stahlträger - ausgezeichneter Verbundträger - vielseitiges Anwendungsgebiet - geringes Gewicht - einfache Verlegemethode.

Ein Erzeugnis der internationalen OMNIA-Decken-Organisation mit über 300 Lizenzwerken in Europa und Übersee.

OMNIA - Decken-Organisation Schweiz:

Zentrale: FISCA AG, Leimenstrasse 76
Basel Telefon: (061) 24 66 52 und 24 66 53

Lizenzwerke: Bauflein- und Betonwarenfabrik AG,
Spreitenbach AG (051) 88 84 78

Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln BL (061) 81 50 12

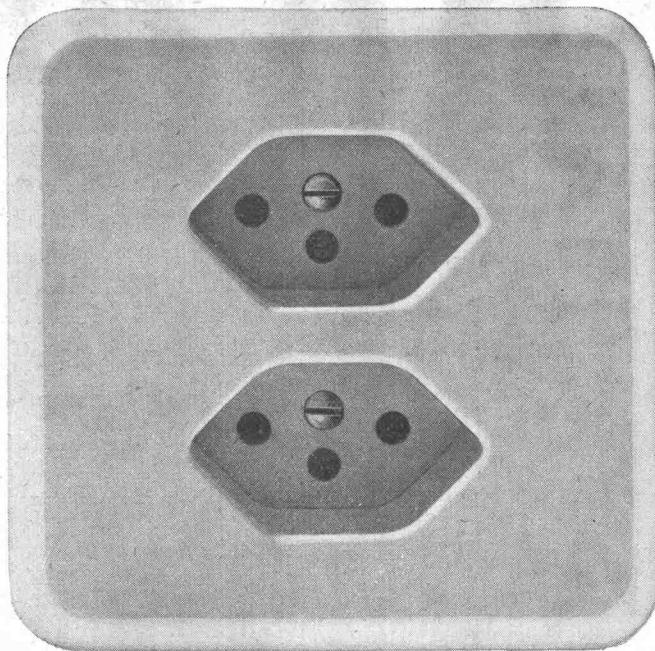
Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG.,
Ins-Anet BE (032) 8 32 82

Emile Monney, Matériaux de Construction, Route
de Vernier 133, **Genève** (022) 34 52 33 / 34 52 34

Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,
Monthey VS (025) 4 25 97 / 4 27 26

Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V



Gr. I Pmi = 86x86 m Nr. 73103 Pmi



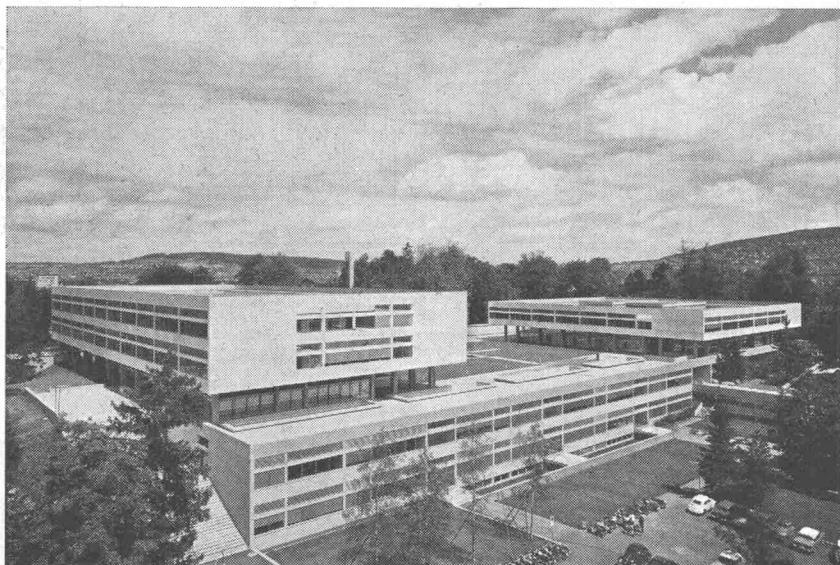
Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpresstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (crème-weiss)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar.

Grundwasserisolierungen

Terrassenbeläge

Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

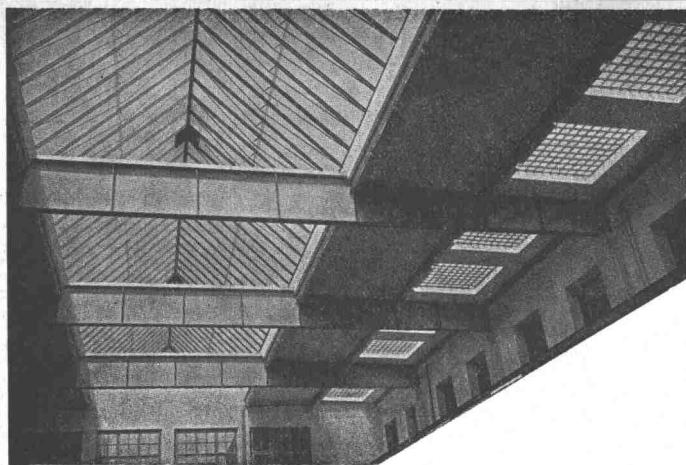
Wasserdichte begehbarer Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40

Telephon (051) 25 88 66



Kittlose

Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER
GLASBAU AG., BERN**

Telephon (031) 2 49 12

«WIPPERMANN»
Präzisions-Rollenketten-Antriebe
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1
Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

Wo immer es auch sei,
überall finden Sie einen
gut geschulten
«Winterthur»-Vertreter, der
Sie sorgfältig berät und
Ihnen jenen
Versicherungsschutz
vermittelt, der Ihren
besondern Bedürfnissen
und Wünschen entspricht.



Winterthur UNFALL

in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantieversicherungen

Garagetore

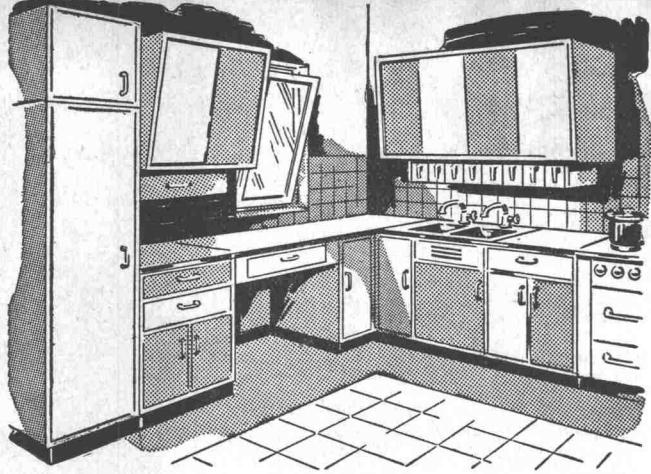
Rolladen



Metallbauwerkstätte Biel

Metallfenster

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel, Solothurn, Winterthur



NICARON 258 M die WEICHMACHERFREIE HART-PVC-FOLIE

**Schlag- und kratzfest
Öl- und fettbeständig
Geschmacks- und geruchfrei
Schöne, harte Oberfläche
Farb- und lichtecht**

und das Wichtigste:

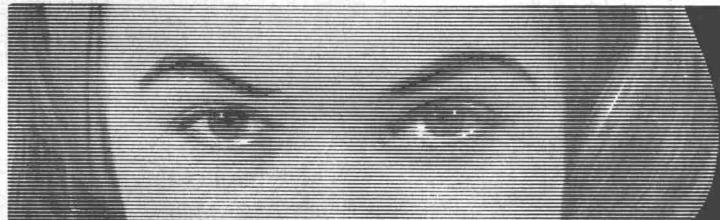
**KÜCHEN
FÜR
LADENBAU
TÜRVERKLEIDUNGEN
WAND- UND DECKENBELAG**

bei richtiger Verleimung bis 70 Grad schwundfrei

Nicaron ist ein Produkt der Rhein. Gummi- und Celluloidwerke Mannheim

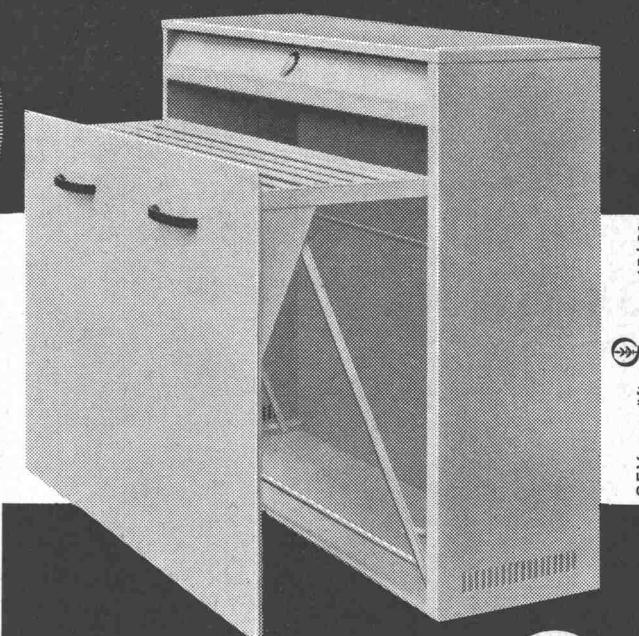
Dokumentation und Bezugsquellen nachweis durch die Generalvertr.:

Tonet & Co., Dulliken (062) 529 88



In Neubauten wird der Trockenraum überflüssig

dank dem Wäschetrockner Zent-Radical 6; der kostbare Platz kann anderweitig, zum Beispiel für Garagen, verwendet werden. Der Zent-Radical 6 verarbeitet spielerisch das Fassungsvermögen moderner Waschautomaten: Etwa 12 kg feuchte Wäsche (= 6 kg Trockenwäsche). Trocknungszeit pro Füllung: 20 bis 50 Minuten. Er ist mit einem automatischen Zeitschalter ausgerüstet. Der Zent-Radical 6 ist so dimensioniert, dass ein Leintuch, einmal zusammengelegt, bequem auf einer Stange Platz findet. Er ist die sinnvolle Ergänzung der Waschmaschine und eignet sich für alle Einsatzmöglichkeiten: Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Pensionen, Restaurantsbetriebe, Kinderheime, Arzthäuser und Spitäler. – Verkauf durch Elektro-Installationsgeschäfte. Preis: Fr.1070.— ohne Kabel und Stecker. Der Zent-Radical 6 gehört zu jeder Waschmaschine. Verlangen Sie Prospekte und Auskunft bei Ihrem Installateur oder direkt bei der Zent AG Bern



15/60

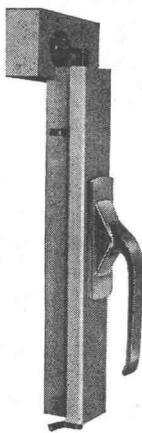
SEV-geprüft



Zent-Radical 6 Wäschetrockner

Zent AG Bern

Ostermundigen Telephon 031 / 65 64 11



Jetzt der neue Fenster-Espagnolette-Verschluss

GEKO

mit der **schraubenlosen** Rosette

Sehr einfache, zuverlässige Konstruktion • Maximale Flügelanpressung mit minimalem Kraftaufwand • Weniger Montagearbeit, keine Schwächung des Holzes • EMPA-geprüft und in der Praxis 100 000fach bewährt • Elegante Griffform — konkurrenzlos im Preis

Verlangen Sie Prospekte oder Muster

KOCH

Zürich 1/25
(051) 32 43 00

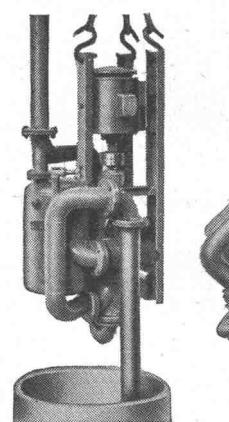
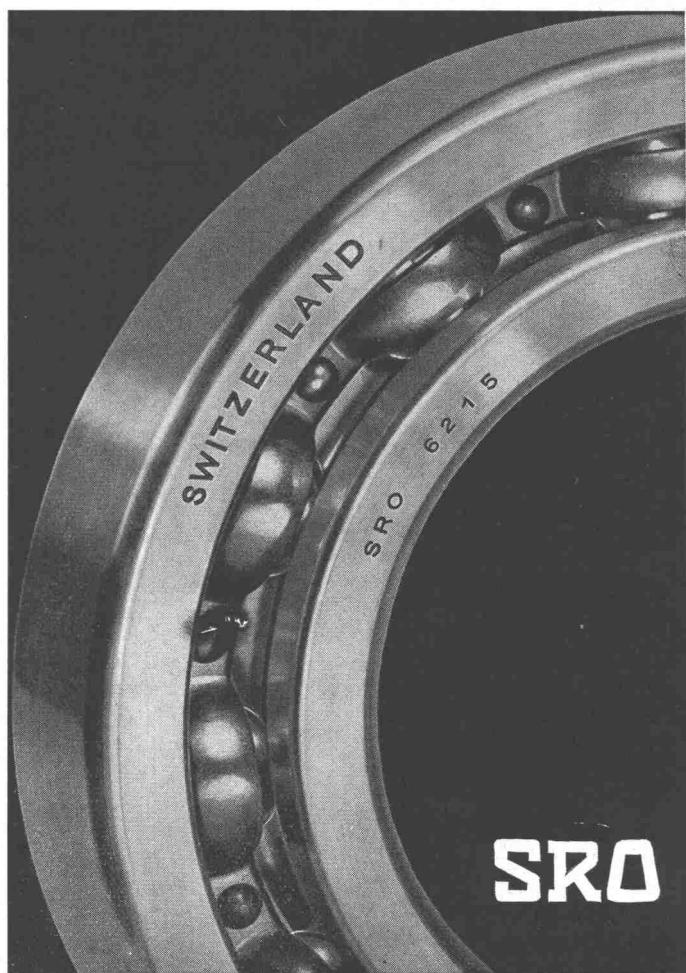
St. Gallen
(071) 24 75 33

Weinfelden
(072) 5 05 33

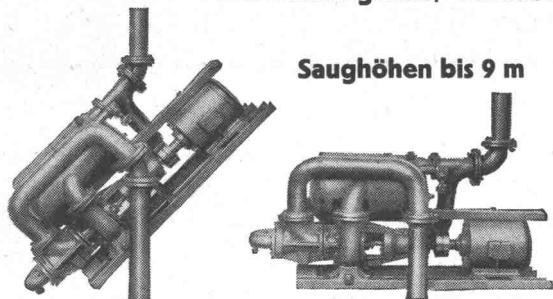
Bülach
(051) 96 14 19



Tanks Eisenkonstruktionen
Behälter aus rostfreiem Stahl.
Pneumatisch, hydraulische
Elemente,
Werkzeuge, Bauwerkzeuge



Selbstansaugende, ventillose



Saughöhen bis 9 m

Gegründet 1871

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Telephon (051) 23 35 14

Bau-Pumpen

System Lauchenauer

Dasselbe Modell für
vertikale, schräge oder
horizontale Aufstellung

Auch mietweise